



WILHELM HANSEN
EDITION

N^o. 2102.

FINI
HENRIQUES

Berceuse

(Vuggesang)

pour

Violon et piano

KJØBENHAVN & LEIPZIG.
WILHELM HANSEN, MUSIK-FORLAG.

KRISTIANIA & BERGEN
NORSK MUSIK-FORLAG
GÖTEBORG - STOCKHOLM - MALMÖ
A. B. NORDISKA MUSIKFÖRLAGET

WILHELM HANSEN EDITION

Berceuse

(Vuggesang)

pour

Violon et piano

par

Fini Henriques



Eigentum des Verlegers für alle Länder. — Propriété pour tous Pays
Aufführungsrecht vorbehalten. — Droits de Représentation réservés

KJØBENHAVN & LEIPZIG.

WILHELM HANSEN, MUSIK-FORLAG.

KRISTIANIA & BERGEN.

GÖTEBORG - STOCKHOLM - MALMÖ.

NORSK MUSIK-FORLAG.

A. B. NORDISKA MUSIKFÖRLAGET.

SOLE AGENTS:

LONDON. SCHOTT & Co.

Copyright 1921 by Wilhelm Hansen, Copenhagen.

BERCEUSE - VUGGESANG

Opførelsesret forbeholdt
Droits d'exécution réservés

FINI HENRIQUES

Andante

The musical score is arranged in four systems. Each system contains a Violino part (single staff) and a Piano part (grand staff with Treble and Bass clefs). The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Andante'. Dynamics include piano (*p*), pianissimo (*pp*), *rit.* (ritardando), and *atempo p* (ad libitum piano). The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The piano part has a more active, rhythmic accompaniment compared to the more melodic violin part.

First system of musical notation. It consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The top staff contains a melodic line with dynamics *p*, *rit.*, and *a tempo*. The grand staff contains piano accompaniment with dynamics *pp*, *rit.*, and *a tempo*.

Second system of musical notation. It consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff below. The top staff contains a melodic line with dynamics *rit.* and *pp a tempo*. The grand staff contains piano accompaniment with dynamics *rit.* and *pp a tempo*.

Third system of musical notation. It consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff below. The top staff contains a melodic line with dynamics *p* and *pp*. The grand staff contains piano accompaniment with dynamics *p* and *pp*.

Fourth system of musical notation. It consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff below. The top staff contains a melodic line with dynamics *rit.*, *dim.*, and *ppp*. The grand staff contains piano accompaniment with dynamics *rit.*, *dim.*, and *ppp*. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

KAMMERMUSIK.

Violine und Klavier.

- Fritz Crome. Op. 3. Sonate.
Louis Glass. Op. 29. 2te Sonate.
J. P. E. Hartmann. Op. 83. 3te Sonate.
Gustav Helsted. Op. 13. Sonate (A-dur).
Fini Henriques. Sonate.
Georg Høeberg. Op. 1. Sonate (G-dur).
Kallstenins. Op. 7. Sonate (e-moll).
Carl Nielsen. Op. 9. Sonate (A-dur).
Ture Rangström. Suite.
Chr. Sinding. Op. 12. Sonate (C-dur).
— Op. 14. Suite (F-dur).
Adolf Wiklund. Op. 5. Sonate (a-moll).

Violine und Violoncell.

- Händel—Halvorsen. Passacaglia.

Violine und Viola.

- Händel—Halvorsen. Passacaglia.
— Sarabande con variazioni.

2 Violinen und Klavier.

- Chr. Sinding. Op. 56. Serenade.

Violoncell und Klavier.

- Argangelo Corelli. Sonate.
P. Heise. Sonate (A dur)
Emil Sjögren. Op. 58. Sonate (A-dur).

Klavier, Violine und Violoncell.

- Amberg. Op. 11. Trio für Violine od Clarinette,
Violoncell und Klavier.
— Op. 12. Fantasiestücke für Violine (oder
Clarinette) Violoncel und Klavier.
Victor Bendix. Op. 12. Trio (a-moll).
Emil Hartmann. Op. 24. Serenade für Klarinette
(Violine oder Viola) Violoncell und
Klavier.
P. Heise. Trio (Es-dur).
Otto Malling. Op. 36. Trio (A-dur).
Chr. Sinding. Op. 23. Trio (D-dur).

Streich-Quartette.

- Louis Glass. Op. 35. Quartett Nr. 4 (fis-moll).
Carl Nielsen. Op. 5. Quartett (f-moll).
— Op. 13. Quartett (f-moll).
— Op. 14. Quartett (Es-dur).
Wilhelm Stenhammar. Op. 25. Quartett Nr. 4
(a-moll)
Jos. Miroslav Weber. Preis Quartett (h-moll).

Quintette.

- Ignaz Friedman. Quintett (c-moll) für Klavier,
2 Violinen, Viola und Violoncell.
Chr. Sinding. Op. 5. Quintett (e-moll) für Klavier,
2 Violinen, Viola und Violoncell.

NORDISCHE GEIGEN-ERFOLGE

FÜR VIOLINE UND KLAVIER.

J. AMBERG. Zwei Charakterstücke.
1. Traumeswirren. 2. Scherzo capriccioso.

JOHAN BARTHOLDY. Strophe
(Richard Lange).

H. BIRKEDER. Ode Erotique.

L. BERGDAL-BARFOD. Op. 18.
Petits Poèmes.
Berceuse. Triëssese. Valse. Gavotte.
Menuetto.

T. BOHEMAN. Op. 12. Romance.

E. BORREGAARD. Berceuse.

G. C. BOHLMANN. Lyrische Stückchen (1. Position) mit leichter Klavierbegleitung.

1. Warum? 2. Jägerlied. 3. Romance. 4. Kleine Erzählung.

— Polpourri über Melodien von J. P. E. Hartmann u. Niels W. Gade.

OLE BULL. Sæterjentens Søndag — Schäferins Sonntag (Carl Sander).

OLE BULL — JOHAN S. SVENDSEN. Solitude sur la montagne — Sehnsucht der Sennerrin.

WILLY BURMESTER. Freie Bearbeitungen: Sinding Op. 50.
No. 2. Vöglein im Hain. No. 5. Gavotte. No. 11. Andante religioso.

HAKON BØRRESEN. Op. 4. Romance (D-dur).

— Op. 11. Konzert in G-dur.

FRITZ CROME. Op. 8. Sonate (G-moll).

AUGUST ENNA. Violinkonzert (D-dur) mit Orchester. Prinzipalstimme mit Klavierbegleitung.

NIELS W. GADE. Berceuse, bearb. von Hans Sitt.

LOUIS GLASS. Op. 29. 2te Sonate.

OTTO MALLING. Op. 55. Faust-Suite, Fantasiebilder.
Faust. Mephistopheles. Siebel. Margarete.

SULO HURSTINEN. Album.

GEORG HØBERG. Op. 1. Sonate (G-dur).

— Op. 8. Romance (G-moll).

E. KALLSTENIUS. Op. 7. Sonate (E-moll).

G. WASHINGTON MAGNUS. Op. 13. Sonate (G-moll).

WAAGE MATTHISON-HANSEN. Drei Fantasiestücke.
Der Sommer. Schwärmerel. Die 8 Schwestern.

AUGUST MEINIG. Op. 12. Serenade.

JEAN MEYER. Sérénade.
— Berceuse.
— Mazurek.

A. MÖLLER. Romance.

EDMUND NEUPERT. Resignation. Studie, bearbeitet von Anton Svendsen.

CARL NIELSEN. Op. 2. Romance für Oboe, bearbeitet von Hans Sitt.
— Op. 9. Sonate (A-dur).

LUJOLF NIELSEN. Berceuse (D-dur).

IKA PEYRON. Drei kleine Stücke (für die studierende Jugend)
1. Zeitvertreib. 2. Die Wachtperiode. 3. Vertrauliches Plaudern.

HERMAN SANDBY. Danish Song.
CHR. SCHJØRRING. 25 dänische Melodien.

— 25 schwedische, norwegische u. finnische Melodien.

— Übungen in den verschiedenen Positionen.

EMIL SJØGREN. Op. 40. Poème (C-dur).

— Op. 45. Morceau de Concert sur deux mélodies populaires suédoises.

K. STEENSEN. Op. 5. Lyrische Stücke. 2 Hefte.

ADOLF WIKLUND. Op. 5. Sonate (A-moll).
— Op. 6. Andante (D-dur).
AUG. WINDING. Op. 85. Sonate No. 2.

CHR. SINDING.

Op. 9. Romance (E-dur).

Op. 12. Sonate (C-dur).

Op. 14. Suite (F-dur).

Op. 48. Quatre morceaux.

1. Prélude. 2. Ballade. 3. Berceuse. 4. Fête.

Allgemeine Musikzeitung: Die neuen Stücke v. Sinding (Op. 48) sind alle durchaus violingerecht geschrieben und setzen eine sehr volle und vornehme Tongebung voraus. Das Präludium enthält eine schöne breite Melodie, die Ballade zeichnet sich durch besondere anore Klangfärbung aus. Sehr innige, herzenswarme Töne werden in der Berceuse angeschlagen. Den Beschluss der Reihe macht ein äusserst temperamentvoll gehaltene und fäste benanntes Stück im freien Polonaisenstile.

Op. 45. Konzert No. 1 (A-dur).
Prinzipalstimme mit Klavier.

Bremer Nachrichten: Der geniale nordische Komponist hat mit diesem Werke endlich einmal wieder ein echtes und rechtes Violinkonzert geschaffen, welches Tiefe und Schönheit der Gedanken mit Dankbarkeit der Soloparte in glücklichster Weise vereint.

Op. 46. Legende (B-dur).
Solostimme mit Klavier

Allgemeine Musikzeitung: „Ein ganz wundervolles Stück“.

Op. 51. Scènes de la vie. Suite No. 3 (G-dur).

I. Deciso. II. Romance. III. Intermezzo. IV. Finale.

Op. 89. Drei Stücke.

1. Ständchen. 2. Alte Weise. 3. Abendlied.

Die Musik: Während die bisher von Sinding veröffentlichten Werke für Violine, trotzdem sie durchaus gelungener sind, doch schon eine größere Technik verlangen, sind diese drei Stücke, die ich besonders der heranreifenden Generation empfehlen möchte, durchaus einfach und leicht gehalten. Musikalisch am wertvollsten ist No. 2 „Alte Weise“, ein echt nordisches Stimmungsbild; recht reizvoll ist das „Ständchen“ (No. 1), von großer Innigkeit das „Abendlied“ (No. 3).

Berceuse.

Violon. Andante tranquillo. Emil Hartmann - dän.

Pianoforte.

Proprieté pour tous pays. 1888. Wilhelm Hansen, Kopenhagen & Leipzig.

JOHAN SVENDSEN.

75 Auflage.

Op. 26.

Berühmte Romance.

G-dur.

Für

Violine und Klavier.

Andante funèbre,

bearbeitet von

Fini Henriques.

Das Veilchen,

(La violette)

bearbeitet von

Richard Lange.

„Til Sæters“,

(Zur Senne)

Walzer.

JOHAN HALVORSEN.

Op. 22. Kleine Tanz-Suite. I. Französisch (Gavotte). II. Italienisch (Tarantelle). III. Spanisch. IV. Norwegisch (Springtanz). V. Ungarisch.

Andante religioso.

Capriccio, Allegro de Concert.

Danses norvegiennes.

Elégie.

Crépuscule.

Air norvegien.

Einzug der Bojaren, Intermezzo, bearbeitet von Anton Svendsen

Mosaïque, Suite de morceaux caractéristiques.

1. Intermezzo oriental. 2. Entr'acte. 3. Scherzino. 4. Chant de „Veslemøy“.

5. Fête nuptiale rustique.

FINI HENRIQUES.

Op. 10. Sonate (B-dur).

Op. 12. Romance (E-dur).

Op. 20. Kleine bunte Reihe. Leichte Charakterstücke.

1. Der Hirtenknabe. 2. Pantomime. 3. Nickpuppen. 4. Menuetto.

5. Mückenanz. 5. Erotik.

Op. 22. Ensemblespiel. Zehn leichte Charakterstücke zum Gebrauch beim Unterricht.

Heft 1. (Sehr leichte) Marsch. Menuetto. Romance. Das artige Kind. Ein fieser Junge. Melodie.

Heft 2. (Leichte) Wiesenlied. Der Großvater tanzt. Andante religioso. Bauernanz.

Op. 26. Novelletten (I-IV).

Op. 27. Canzonetta (D-dur).

Op. 34. Religioso, Andante.

WILHELM HANSEN, MUSIK-VERLAG. KOPENHAGEN & LEIPZIG.

BERCEUSE - VUGGESANG

Opførelsesret forbeholdt
Droits d'exécution réservés

VIOLINO

Andante

FINI HENRIQUES

The score is written for Violino in G major (one sharp) and 2/4 time. It begins with a tempo marking of *Andante*. The first staff starts with a dynamic of *p* and a first ending bracket. The second staff continues with *p*. The third staff includes a *rit.* marking with a hairpin, followed by *a tempo* and *p*. The fourth staff continues with *p*. The fifth staff includes *p* and *rit.*. The sixth staff includes *a tempo*, *rit.*, and *pp*. The seventh staff continues with *pp*. The eighth staff includes *p*, *pp*, and *rit.*. The ninth staff includes *dim.* and *ppp*. The tenth staff continues with *ppp*. The eleventh staff concludes with *ppp* and a final double bar line.

WILHELM HANSEN EDITION.

Nr.

2 Violinen.
(Fortsetzung.)

NORDEN. Album für 2 Violinen, bearbeitet von *Nicolaj Hansen*.

Neu. 1608 — Band I
Johan Svendsen, Op. 26, Romanze. *Emil Hartmann*, Wiegenlied (*Hans Sitt*). *Carl Nielsen*, Tanzscene der Magdalene aus der Oper „Maskarade“. *P. E. Lange-Müller*, Wetterleuchten. *Cornelius Rübner*, Rosaline, Nocturne. *P. Heise*, Menuetto aus der Oper „König und Marshall“. *Otto Malling*, Op. 51 Nr. 3, Lied des Wüstenmädchens. *Chr. Sinding*, Op. 59 Nr. 3, Valse. *Fini Henriques*, Op. 20 Nr. 5, Mückentanz. *J. P. E. Hartmann*, Bauernanz aus der Oper „Klein Kirsten“.

Neu. 1609 — Band II
Edu. Grieg, Ave, maris stella. *Chr. Sinding*, Op. 50 Nr. 5, Gavotte (*Willy Burmester*). *Niels W. Gade*, Wiegenlied (*Hans Sitt*). *Ludwig Schytte*, Op. 132 Nr. 4, Sérénade. *Johan Halvorsen*, Chant de „Veslemøy“ (La jeune fille chante). *Nicolaj Hansen*, Capriccio. *Fini Henriques*, Op. 22 Nr. 9, Andante religioso. *G. C. Bohlmann*, Liebesgesang. *Emil Sjögren*, Lyrisches Stück. *Ole Bull*, Sehnsucht der Semnerin.

Die Albums sind für sich selbstständige Bearbeitungen.

383 *Fleyel*, Op. 8, Sechs Duette, revidiert von *Chr. Schiørring*

Nr.

3 Violinen.

NORDEN. Album für 3 Violinen, bearbeitet von *Nicolaj Hansen*.

Neu. 1610 — Band I
Johan Svendsen, Op. 26, Romanze. *Emil Hartmann*, Wiegenlied (*Hans Sitt*). *Carl Nielsen*, Tanzscene der Magdalene aus der Oper „Maskarade“. *P. E. Lange-Müller*, Wetterleuchten. *Cornelius Rübner*, Rosaline, Nocturne. *P. Heise*, Menuetto aus der Oper „König und Marshall“. *Otto Malling*, Op. 51 Nr. 3, Lied des Wüstenmädchens. *Chr. Sinding*, Op. 59 Nr. 3, Valse. *Fini Henriques*, Op. 20 Nr. 5, Mückentanz. *J. P. E. Hartmann*, Bauernanz aus der Oper „Klein Kirsten“.

Neu. 1611 — Band II
Edu. Grieg, Ave, maris stella. *Chr. Sinding*, Op. 50 Nr. 5, Gavotte (*Willy Burmester*). *Niels W. Gade*, Wiegenlied (*Hans Sitt*). *Ludwig Schytte*, Op. 132 Nr. 4, Sérénade. *Johan Halvorsen*, Chant de „Veslemøy“ (La jeune fille chante). *Nicolaj Hansen*, Capriccio. *Fini Henriques*, Op. 22 Nr. 9, Andante religioso. *G. C. Bohlmann*, Liebesgesang. *Emil Sjögren*, Lyrisches Stück. *Ole Bull*, Sehnsucht der Semnerin.

Die Albums sind für sich selbstständige Bearbeitungen.

Violine und Violoncello.

1277 *Händel-Halvorsen*, Passacaglia (*Michael Press*).

Violine und Viola.

507 *Händel-Halvorsen*, Passacaglia (frei nach *Händel*).

508 — Sarabande con variazioni (Thema von *Händel*). Partitur und Stimmen.

Violine und Klavier.

AUS DER GEIGENWELT. Eine Sammlung von 20 Stücken für Violine und Klavier, zusammengestellt, revidiert und bezeichnet von Professor *Issay Barnas*.

1471 — Band I
Halvorsen, Chant de „Veslemøy“. *Sinding*, Berceuse, op. 43 Nr. 3. *Sjögren*, Fantasiestück, op. 27. *Wientawski*, Légende, op. 17. *Henriques*, Religioso, Andante, op. 34 a. *Nováček*, Bulgarische Tänze, op. 6 Nr. 5. *Raff*, Cavatine, op. 83 Nr. 3.

1472 — Band II
Tschaikowsky, Sérénade mélancolique, op. 26. *Henriques*, Mückentanz, op. 20 Nr. 5. *Nováček*, Dudelsack, Konzert-Caprice. *Sinding*, Alte Weise, op. 89 Nr. 2. *Vieuxtemps*, Révêre, op. 22 Nr. 3. *Jos. M. Weber*, Marsch aus „Miniature Suite“. *Halvorsen*, Fête nuptiale rustique.

Nr.

Violine und Klavier.

AUS DER GEIGENWELT. (Fortsetzung.)

1473 — Band III
Sinding, Fête, op. 43 Nr. 4. *Sinaglia*, Intermezzo, op. 13 Nr. 2. *Sauret*, Nocturne, op. 22 Nr. 5. *Halvorsen*, Élegie. *Jean Meyer*, Mazurke de Salon. *Nováček*, Bulgarische Tänze, op. 6 Nr. 8.

Bohlmann, Lyrische Stücke (1. Position) mit leichter Klavierbegleitung.

384 — Nr. 1. Warum?

385 — „ 2. Jägerlied

386 — „ 3. Romanze

387 — „ 4. Kleine Erzählung

1123 *Borregaard*, Chanson d'amour (G-dur)

1483 *Bull-Hurstin*, La Mélancolle

657 *Bull-Svendsen*, Solitude sur la montagne — Sehnsucht der Semnerin

973 a *Björreson*, Op. 4, Romance (D-dur)

1205 — Op. 11, Konzert in G-dur

Burmester-Sinding, Freie Bearbeitungen:

1289 — *Sinding*, op. 50 Nr. 2, Vögelin im Hain

1290 — Nr. 5, Gavotte

1291 — „ 11, Andante religioso

1079 *Crome*, Op. 3, Sonate (G-moll)

138 *Enna*, Vioilkonzert (D-dur) mit Orchester. Prinzipalstimme mit Klavierbegleitung

552 *Ernst*, Op. 10, Elégie

1366 *Florillo*, Adagio — Allegro brillante (*Sulo Hurstin*)

213 *Gade-Sitt*, Berceuse, bearb. von *Hans Sitt*

300 *Gade-Hartmann*, „Eine Volkssage“, Ballett. Auswahl von *Nicolaj Hansen*

1207 *Glass*, Op. 29, 2te Sonate

1411 — Op. 40, Chant d'Automne

1323 *Gram*, Op. 5, Romanze

Neu. 1643 *Grieg-Flesch*, Ave maris stella, bearbeitet von *Carl Flesch*

1440 *Haarklou*, Op. 35, Romanze

Halvorsen, Op. 22, Kleine Tanz-Suite.

1275 — I. Französisch (Gavotte)

1276 — II. Italienisch (Tarantelle)

1277 — III. Spanisch

1278 — IV. Norwegisch (Springtanz)

1279 — V. Ungarisch

1486 — Op. 31, Norwegische Weise. (Lied des alten Fischers)

698 — Andante religioso

198 — Elégie

197 — Crépuscule

196 — Air norvégien

— Mosaïque. Suite de morceaux caractéristiques.

469 — Nr. 1, Intermezzo oriental

470 — „ 2, Entr'acte

471 — „ 3, Scherzino

472 — „ 4, Chant de „Veslemøy“

473 — „ 5, Fête nuptiale rustique

1619 *Hartmann-Sitt*, Eerthime Berceuse, bearbeitet von *Hans Sitt*

903 *Hartmann*, J. P. E., Op. 83, Sonate Nr. 3 (für Geigenschüler) G-moll

361 *Hartmann*, J. P. E., „Klein Kirsten“, Oper. Auswahl von *Nicolaj Hansen*

770 — Fantasie Allegro

468 *Hauser*, Op. 13 Nr. 1, Romanze: Ich hab im Traum geweinet (*Fini Henriques*)

1297 *Heisted*, Op. 13, Sonate (A-dur)

Henriques, Finl., Op. 20, Kleine bunte Reihe. Leichte Charakterstücke.

1516 — Nr. 1, Der Hirtenknabe

1517 — „ 2, Fantomime

1518 — „ 3, Nickpupppchen

1519 — „ 4, Menuetto

1520 — „ 5, Mückentanz

1521 — „ 6, Erotik

— Op. 22, Ensemblespiel. Zehn leichte Charakterstücke zum Gebrauch beim Unterricht.

989 — Heft 1, [Sehr leicht]

— Marsch, Menuetto, Romanze. Das artige Kind. Ein fixer Junge. Melodie

900 — Heft 2, [Leicht]

— Wiegenlied. Der Grossvater tanzt. Andante religioso. Bauernanz

1112 — Op. 25, Novelletten, (1-4)

908 — Op. 27, Canzonetta (D-dur)

Neu. 1573 — Op. 35, Mazurka

Holländer, *Gustav*, Op. 48, Für die Jugend.

— Nr. 1, Melodie

— „ 2, Geburtstagsmarsch

— „ 3, Schülers Klage

— „ 4, Kinderlied

— „ 5, Gavotte

— „ 6, Walzer

— Op. 56, 4 Vortragsstücke

— Nr. 1, Aria

— „ 2, Canzone

— „ 3, Nocturne

— „ 4, Feierlicher Marsch